



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/613
6 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 120 повестки дня

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ
НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ПОДГОТОВКИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ	5 - 20	2
III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	21 - 22	6

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 845 (IX) от 22 ноября 1954 года Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к государствам-членам предоставлять жителям самоуправляющихся территорий возможность получения не только университетского образования и подготовки, но и возможность получения образования выше начального, а также техническую и профессиональную подготовку, имеющую непосредственное практическое значение.
2. В соответствии с резолюцией 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года предложения, направляемые согласно резолюции 845 (IX), препровождаются Секретариатом управляющим державам, с тем чтобы последние могли соответствующим образом проинформировать об этих предложениях население территорий, находящихся под их управлением.
3. Информация о стипендиях, предложенных государствами-членами в рамках программы, доводится до сведения соответствующих кандидатов. О программе упоминается в двадцать шестом издании справочника "Study Abroad" (1989/1990/1991 годы), выпускаемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
4. В соответствии с положениями резолюции 845 (IX) и последующих резолюций 1/ Генеральный секретарь ежегодно представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий подробную информацию о предложенных стипендиях и о том, в каком объеме они были использованы 2/. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 октября 1988 года по 30 сентября 1989 года, представляется в соответствии с пунктом 5 резолюции 43/32 Ассамблеи от 22 ноября 1988 года.

II. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ И ПРЕДОСТАВЛЕННЫЕ СТИПЕНДИИ

A. Государства, предлагающие стипендии

5. В течение целого ряда лет во исполнение вышеупомянутых резолюций стипендии для жителей самоуправляющихся территорий предлагают следующие 42 государства - члена Организации Объединенных Наций:

Австралия	Канада
Австрия	Кипр
Болгария	Куба
Бразилия	Ливийская Арабская Джамахирия
Венгрия	Малави
Габон	Мальта
Гана	Мексика
Федеративная Республика Германия	Новая Зеландия
Германская Демократическая Республика	Объединенные Арабские Эмираты
Греция	Пакистан
Египет	Польша
Израиль	Румыния
Индия	Сирийская Арабская Республика
Иран (Исламская Республика)	Соединенное Королевство Великобритании и
Ирландия	Северной Ирландии
Италия	Соединенные Штаты Америки

/...

Союз Советских Социалистических
Республик
Судан
Тунис
Турция
Уганда

Украинская Советская Социалистическая
Республика
Уругвай
Филиппины
Чехословакия
Шри-Ланка
Югославия

6. Помимо участия в программе, осуществляемой в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, ряд государств-членов сделали взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и предоставили средства для Программы Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки (ЮНЕТПСА), информация о которых будет содержаться в соответствующих докладах, представленных Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии.

В. Предложение и предоставление стипендий

Австралия

7. В вербальной ноте от 23 августа 1989 года Постоянный представитель Австралии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что, согласно информации, представленной Австралийским бюро помощи в целях международного развития, по состоянию на 30 июня 1989 года в высших учебных заведениях Австралии обучается пять получающих стипендию студентов из Новой Каледонии и десять - из Подопечной территории Тихоокеанские острова.

Канада

8. В вербальной ноте от 14 сентября 1989 года Постоянный представитель Канады при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны через министерство иностранных дел и внешней торговли в соответствии с планом предоставления стипендий для обучения и научной деятельности Канадского содружества предлагает стипендии для жителей ряда самоуправляющихся территорий, в том числе: Ангильи (1), Бермудских островов (1), Гибралтара (2), Монтсеррата (2) и Британских Виргинских островов (1). Кроме того, существует общий фонд из пяти стипендий для жителей самых малых государств и территорий Содружества, в том числе Каймановых островов, острова Св. Елены, островов Тёркс и Кайкос и Фолклендских (Мальвинских) островов.

Куба

9. В вербальной ноте от 24 июля 1989 года Постоянный представитель Кубы при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что в настоящее время в средних, высших и специальных учебных заведениях, а также в университетах обучаются 1714 намибийцев и 1559 жителей Западной Сахары. В 1989/90 учебном году ожидается прибытие еще 834 студентов из Намибии и 806 - из Западной Сахары.

Кипр

10. В вербальной ноте от 23 января 1989 года Постоянный представитель Кипра при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны предлагает для жителя одной из самоуправляющихся

/...

территорий одну двухгодичную стипендию в колледже лесного хозяйства Кипра на 1989/90 учебный год.

Чехословакия

11. В вербальной ноте от 25 мая 1989 года Постоянный представитель Чехословакии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что предложение правительства Чехословакии относительно 20 стипендий остается в силе.

Федеративная Республика Германия

12. В вербальной ноте от 11 сентября 1989 года Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что в 1988/89 году правительство его страны финансировало обучение и профессиональную подготовку студентов из самоуправляющихся территорий в рамках двух фондов, а именно: Deutscher Akademischer Austauschdienst (ДААД, Немецкая служба академических обменов) и Otto-Benecke-Stiftung (Фонд Отто Бенеке); ДААД при посредничестве ТУКСИН финансировала предоставление 4-годичных стипендий в Намибии и 17 стипендий для обучения на местах в Южной Африке. В 1989 году она выделила средства на обучение 10-20 жителей Намибии. В 1988/89 году Фонд Отто Бенеке предоставил 6 стипендий в Намибии (2 - для обучения в колледже и 4 - для обучения в университете), 23 стипендии для обучения на местах и 241 стипендию для профессиональной подготовки (78 - для подготовки в Федеративной Республике Германии и 163 - для подготовки на местах в Африке).

Израиль

13. В вербальной ноте от 14 сентября 1989 года исполняющий обязанности Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны в 1989 году предлагает для жителей самоуправляющихся территорий следующие стипендии: 40-месячную стипендию для учебы в аспирантуре по следующим темам: разведка и освоение ресурсов грунтовых вод, сельское хозяйство и метеорология, а также развитие сельских общин и скотоводство и методы консультативного обслуживания.

Новая Зеландия

14. В вербальной ноте от 28 августа 1989 года Постоянный представитель Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций информировала Генерального секретаря о том, что правительство ее страны предлагает стипендии для обучения и профессиональной подготовки в Новой Зеландии и стипендии третьих стран Токелау, Новой Каледонии, Маршалловым островам, Палау и Федеративным Штатам Микронезии в соответствии со своими регулярными двусторонними программами официальной помощи в целях развития. Кроме того, она предлагает намибийцам стипендии для посещения учебных заведений в южной части Африки в рамках программы предоставления стипендий Нассау, осуществление которой координируется секретариатом Содружества.

/...

Польша

15. В вербальной ноте от 14 сентября 1989 года Постоянный представитель Польши при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что предложение правительства его страны о предоставлении трех стипендий для кандидатов из самоуправляющихся территорий и двух стипендий для аспирантов из подопечной территории Тихоокеанские острова остается в силе.

Судан

16. В вербальной ноте от 4 мая 1989 года Постоянный представитель Судана при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны предложило на 1989/90 учебный год одну стипендию для обучения студента из Намибии на факультете гуманитарных наук в Хартумском университете.

Турция

17. В вербальной ноте от 5 сентября 1989 года Постоянный представитель Турции при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны предоставило на 1989/90 учебный год одну стипендию для получения студентом из Намибии докторской степени на факультете социальных наук Университета Мармара. Кроме того, остается вакантной предложенная правительством дополнительная стипендия для получения докторской степени еще одним намибийским студентом.

Украинская Советская Социалистическая Республика

18. В вербальной ноте от 22 сентября 1989 года Постоянное представительство Украинской Советской Социалистической Республики при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что в 1988/89 учебном году в Украинской ССР обучалось 20 студентов из самоуправляющихся территорий.

Союз Советских Социалистических Республик

19. В вербальной ноте от 21 сентября 1989 года Постоянное представительство Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций информировало Генерального секретаря о том, что в 1988/89 учебном году в Советском Союзе обучалось 220 студентов из самоуправляющихся территорий.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

20. В вербальной ноте от 21 сентября 1989 года Постоянный представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций информировал Генерального секретаря о том, что правительство его страны продолжает предоставлять учебные стипендии жителям самоуправляющихся территорий, в том числе: Ангильи (3), Бермудских островов (18), Британских Виргинских островов (10), Каймановых островов (7), Фолклендских островов (33), Гибралтара (23), Монтсеррата (11), острова Св. Елены (44) и островов Тёркс и Кайкос (27). В 1988 году такого рода помощью воспользовались 176 студентов из британских зависимых территорий. На 1988/89 учебный год правительство Соединенного Королевства предоставило студентам из Намибии еще 67 стипендий. На 1989/90 год до настоящего времени дополнительно предоставлено 55 стипендий.

/...

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, ПОДАННЫЕ ЧЕРЕЗ ОРГАНИЗАЦИЮ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

21. В соответствии с процедурой, предусмотренной в резолюции 1696 (XVI) Генеральной Ассамблеи, заявления о предоставлении стипендий, полученные Секретариатом Организации Объединенных Наций от жителей самоуправляющихся территорий, направляются одновременно предложившим стипендии государствам для их рассмотрения и управляющим державам для информации.

22. За период с 1 октября 1988 года по 31 августа 1989 года с просьбой предоставить информацию о наличии стипендий в Секретариат обратились 124 студента. Сто двадцать один из этих студентов не являлись жителями самоуправляющихся территорий. Просьбы о предоставлении информации и заявления намибийских студентов будут направлены для рассмотрения в Канцелярию Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в соответствии с программой предоставления стипендий намибийцам и Программой Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки, а также предложившим стипендии правительствам.

Примечания

1/ Последними резолюциями, принятыми Генеральной Ассамблеей по данному вопросу, являются резолюции 41/28 от 31 октября 1986 года, 42/77 от 4 декабря 1987 года и 43/32 от 22 ноября 1988 года.

2/ Последние доклады см. в документах A/41/664 и Add.1, A/42/578 и A/43/677.
